



January 2017 / Ianuarie 2017

LEGAL PROMPTS / NOUTĂȚI LEGISLATIVE

This newsletter addresses the main legal and case law changes for the month of January 2017.

Acest buletin prezintă principalele noutăți din domeniul legislativ și judiciar care au apărut în luna ianuarie 2017.

FINANCIAL

Financial institutions

Order no. 3731 of December 29, 2016 approving the framework model of the collaboration protocol in view of exchanging information between the National Agency of Fiscal Administration and the non-bank financial institutions has been published in the Official Gazette, Part I, no. 17 of January 9, 2017. The order contains the framework model of the collaboration protocol for efficient communication between National Agency of Fiscal Administration and the non-bank financial institution, the previous mentioned submitting a request for accepting the execution of the protocol. Its purpose resides in minimizing the fraud risk and smoothing the flow of the credit process by simplifying the documents requested to the candidates and by fast supply of information from each contracting party.

FINANCIAR

Instituții financiare

Ordinul nr. 3731 din data de 29 decembrie 2016 privind aprobarea modelului-cadru al protocolului de colaborare în vederea schimbului de informații între Agenția Națională de Administrare Fiscală și instituțiile financiare nebancare a fost publicat în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 17 din data de 9 ianuarie 2017. Ordinul conține modelul-cadru al protocolului de colaborare pentru comunicarea între Agenția Națională de Administrare Fiscală și instituția financiară nebancară, aceasta din urmă depunând o cerere pentru acceptarea încheierii protocolului. Scopul acestuia constă în reducerea riscului de fraudă și fluidizarea procesului de creditare prin simplificarea documentației solicitate aplicanților și furnizarea rapidă a informațiilor deținute de fiecare parte

The essential aspects of the collaboration protocol are the rights and duties of the parties, the ways of exchanging information and the confidentiality of personal information.

semnatară. Principalele aspecte cuprinse în protocolul de colaborare sunt drepturile și obligațiile părților semnatare, modalitățile de realizare a schimbului de informații, precum și confidențialitatea datelor cu caracter personal.

FISCALITY

Non-resident employers

Order no. 3706 of December 27, 2016 approving the registration Procedure of agreements signed by non-resident employers that do not have their headquarters, permanent establishment or a representative agency in Romania and that owe compulsory social contributions for their employees, in accordance with the applicable european legislation in the social security field and the agreements regarding the social security systems Romania is part of, and approving other procedural aspects, has been published in the Official Gazette, no. 19 of January 9, 2017. The order sets out the record organization of the agreements signed by resident or non-resident individuals with foreign employers, as well as the record organization of the employees of the consular missions. The individuals that gain incomes from foreign employers must be fiscally registered with a specific declaration form at the responsible fiscal entity.

Taxation

Order no. 3737 of December 29, approving the registration Procedure of the taxable individuals, in view of using one of the special regimes for electronic,

FISCALITATE

Angajatori nerezidenți

Ordinul nr. 3706 din data de 27 decembrie 2016 pentru aprobarea Procedurii de înregistrare a acordurilor încheiate de angajatori nerezidenți care nu au sediu social, sediu permanent sau reprezentanță în România și care datorează contribuțiile sociale obligatorii pentru salariații lor, potrivit legislației europene aplicabile în domeniul securității sociale, precum și ale acordurilor privind sistemele de securitate socială la care România este parte, precum și a altor aspecte procedurale a fost publicat în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 19 din data de 9 ianuarie 2017. Ordinul reglementează organizarea evidenței acordurilor încheiate de persoanele fizice rezidente sau nerezidente cu angajatorii străini, precum și a evidenței angajaților misiunilor diplomatice. Se prevede obligația de înregistrare fiscală a persoanelor fizice care obțin venituri de la angajatori străini, precum și organul fiscal competent unde trebuie depuse formularele corespunzătoare.

Impozitare

Ordinul nr. 3737 din data de 29 decembrie 2016 pentru aprobarea Procedurii de înregistrare a persoanelor impozabile, în vederea utilizării unuia dintre regimurile speciale pentru

telecommunications, radio broadcasting and television services, as well as declaring the value added tax according to articles 314 and 315 of the Tax Code, in case Romania is a member state of registration, has been published in the Official Gazette, Part I, no. 25 of January 10, 2017. The order stipulates the taxable individuals that can use a special regime for all electronic services and the conditions deemed necessary for registering in order to use this regime. In addition, the order provides norms on modifying the initial identification information and voluntary or ex officio exclusion. Regarding the declaration of the value added tax related to the services provided during the special regime, the order states the entire procedure, from writing and sending the declaration, to its management and amendments.

servicii electronice, de telecomunicații, de radiodifuziune sau televiziune, precum și pentru declararea taxei pe valoarea adăugată, potrivit prevederilor articolului 314 și articolului 315 din Codul fiscal, în situația în care România este stat membru de înregistrare a fost publicat în Monitorul Oficial, Partea I, nr. 25 din data de 10 ianuarie 2017. Ordinul specifică persoanele impozabile care pot utiliza un regim special pentru toate serviciile electronice și condițiile necesare înregistrării în vederea utilizării acestui regim. Totodată, ordinul cuprinde și norme directe în legătură cu modificarea datelor de identificare declarate inițial, excluderea voluntară, precum și excluderea din oficiu de către organul fiscal. În ceea ce privește declararea taxei pe valoarea adăugată aferente serviciilor prestate în cadrul unuia dintre regimurile speciale, ordinul cuprinde întreaga procedură, de la completare și transmitere, până la gestionarea și rectificarea declarațiilor.

For additional information, you may contact:



Gelu Maravela

Managing Partner

gelu.maravela@maravela.ro

Pentru informații suplimentare, puteți contacta:



Mihai Buciuman

Senior Associate

mihai.buciuman@maravela.ro

This publication contains general information only, and it should not be considered as legal, tax, accounting opinion or other professional advice or services. This publication is not a substitute for such professional advice or services, nor should it be used as a basis for any decision or action that may affect your finances or your business. Before making any decision or taking any action that may affect your finances or your business, you should consult a qualified professional adviser.

Această publicație are caracter informativ și nu trebuie asimilată unei opinii juridice, fiscale, contabile sau unei alte forme de consultanță/serviciu profesional. Acest buletin informativ nu are rolul să înlocuiască astfel de servicii sau opinii profesionale și nici nu trebuie să stea la baza unei decizii care să aibă un impact asupra patrimoniului sau afacerii dumneavoastră. Înainte de implementarea unor astfel de decizii sau acțiuni, vă recomandăm să discutați cu un consultant autorizat.